

¡Sí Podemos! 248 k

Gracias al esfuerzo y un gran trabajo en equipo logramos la meta 2012 de 248 mil toneladas de cobre fino.

Por la convicción y el enorme compromiso demostrado, a todos quienes componen la familia Andina...

¡FELICITACIONES!



Estimados(as) trabajadores(as), supervisores(as) y colaboradores(as):

Hemos finalizado otro año. Ha sido un periodo duro, de mucho trabajo, de nuevos desafíos, de cambios. Lo importante es que a la hora del balance, las conclusiones son altamente positivas.

Y hoy es un día muy especial, en que me siento especialmente orgulloso de pertenecer a la División Andina y a Codelco, un actor protagónico y fundamental para el desarrollo del país. Hoy demostramos que somos capaces, hoy demostramos que **SÍ PODEMOS**.

Durante 6 años, y por diferentes motivos y situaciones, no pudimos cumplir lo que comprometimos. Pero hoy, 1 de enero de 2013, podemos afirmar que hemos sido capaces de cambiar la tendencia y estamos recuperando la confianza.

Alcanzamos la meta de producción 2012, de 248 mil toneladas de cobre fino establecidas por nuestro programa anual. Hemos cumplido lo que prometimos a la Corporación, por tanto a nuestros dueños, todos los chilenos.

Por ello, felicito a todos los trabajadores, supervisores y ejecutivos. Hombres y mujeres que día a día ponen sus talentos y habilidades en beneficio de División Andina, lo que hemos logrado poniendo en práctica nuestros valores, en especial la Responsabilidad y Compromiso, la Competencia de las Personas, el Trabajo en Equipo y la Excelencia en el Trabajo.

El llamado apunta ahora a hacer realidad, y con más convicción que nunca, nuestro primer valor corporativo, el Respeto a la Vida y la Dignidad de las Personas. Debemos reforzar esta buena noticia, con el compromiso de trabajar de manera segura.

Junto con invitarlos a seguir en esta línea de productividad, confianza y reencantamiento que hoy vivimos en Codelco División Andina, los invito a seguir reforzando cada día nuestro compromiso con el crecimiento de Codelco y del país.

¡Sí Podemos, Vamos por Más!

Por Ricardo Palma C.
Gerente General
Codelco División Andina

REPRESENTANTE LEGAL: RICARDO PALMA C.

DIRECTORA: MARÍA JOSÉ VELOZO

EDITORA: DANIELA DI PRIMA

SUBEDITOR: RODRIGO VICENCIO

REDACTORES: ÁLVARO CIFUENTES, DANIELA DI PRIMA, RODRIGO VICENCIO,
LUIS SANDOVAL

DISEÑO/DIAGRAMACIÓN: PABLO VALENZUELA, ALEX MIRANDA

FOTOGRAFÍAS: JULIO GALDAMES

EL COLABORADOR ES UNA PUBLICACIÓN INSTITUCIONAL DE LA DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES DE CODELCO DIVISIÓN ANDINA. SU PRODUCCIÓN ESTÁ A CARGO DE GRUPO SÁMARA LTDA.

©2012 CODELCO-CHILE. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. TODO EL MATERIAL ES PROPIEDAD DE CODELCO DIVISIÓN ANDINA. SU REPRODUCCIÓN O USO DE FOTOGRAFÍAS SIN AUTORIZACIÓN SERÁ SANCIONADO - informa@codelco.cl.

Indicadores de interés

IF (Índice de Frecuencia de Accidentes con Tiempo, al 24 de enero de 2013):

| | |
|----------------------|-------------|
| Andina | 0,00 |
| Colaboradores | 0,00 |
| Global | 0,00 |

Producción al 24 de enero de 2013

| | |
|---------------------|---------------|
| Real | 14.242 |
| Programada | 15.613 |
| Diferencia | -1.371 |
| Cumplimiento | 91,22% |

Noticias de interés

El precio del año pasado alcanzó un promedio de US\$ 3,61 por libra:

Envíos mineros anotan su segundo mayor registro con US\$ 47.000 millones

Su segundo mayor registro, medido en valor, anotaron las exportaciones mineras durante el año pasado.

De acuerdo con cifras del Banco Central, en 2012 los envíos de dicho sector totalizaron los US\$ 47.076 millones, monto levemente inferior al récord de 2011, cuando registraron una suma de US\$ 48.865 millones.

Dicho monto está fuertemente influenciado por las exportaciones de cobre, las que representaron el 91% del total de los productos mineros.

Fuente: El Mercurio

¡Sí Podemos! 248 k



[Haz click en el botón para reproducir video](#)

Este 2013 vamos por más

Plan robusto + trabajo en equipo = resultados esperados

La fórmula requirió de mucho trabajo, coordinación, reconocer fortalezas y debilidades, pedir la ayuda para subsanar falencias y armar un plan que se respetó.



Un aire de optimismo se respira en Andina. Se siente, se percibe estos primeros días del 2013 y no se debe precisamente a la reciente celebración de las fiestas de fin de año.

Tras una serie de medidas de ajuste, inversiones, reestructuraciones y trabajo riguroso, División Andina logró su compromiso productivo de 248 mil toneladas de cobre fino. Los últimos días

fueron determinantes en el cumplimiento de la meta, aunque los resultados registrados durante los últimos meses ya eran alentadores.

¿Cuáles son las razones principales del cumplimiento del programa de producción de Andina? Marcos Márquez, gerente de Operaciones de nuestra División, da la respuesta y lo atribuye a tres factores principales: robustecimiento de la cartera de inversión

para optimizar la planta, nuevo contrato de mantenimiento que facilita la gestión y contempla incentivos por cumplimiento, y reformulación del plan.

Márquez atribuye “el gran cambio” a la gente. “El equipo de la planta ha logrado, después de un trabajo de un año, convencerse que son capaces de trabajar en equipo, que tienen capacidades técnicas para enfrentar este complejo productivo”.

La reestructuración de la organización de la Gerencia de Plantas ha facilitado también este trabajo en equipo y tener todos los elementos que se requieren para operar en forma eficiente. Se creó la Superintendencia de Automatización y Control; Aguas y Relaves pasaron a depender de esta gerencia; y se focalizó la mantención en una Superintendencia de Ingeniería de Mantención, lo que produce un cambio en la relación, ya que al integrarse definitivamente al proceso, pasa a ser integrante del trabajo diario y se hace cargo de las metas.

► Control y precisión

Por otro lado, el gerente de Operaciones explica que un control más estricto sobre las leyes de la mina y precisión en los datos, así como la adecuada coordinación para superar las desviaciones permanentes que los sistemas

como éstos tienen, generan una sucesión de hechos que llevan a los resultados esperados.

“Todos hemos ayudado a esto y en función de ese cuestionamiento hemos tenido la capacidad de ponernos de acuerdo, reconocer nuestras fortalezas y debilidades, pedir la ayuda para superar las debilidades y armar un plan del cual hemos sido muy respetuosos. Nuestras autoridades lo han comprendido y nos entregaron los recursos”.





-¿Hay también un cambio de actitud, de mayor positivismo?

“Cuando ya todo el mundo visualizaba que estábamos cerca de la meta, claramente la gente estaba con un ánimo increíble. La gente está muy expectante en el 2013 en que no sólo vamos a empatar sino vamos a superar el programa. Si hacemos bien las cosas y seguimos en este mismo tranco, el resultado sí se podría dar. Esa es la invitación que estamos haciendo. Que esto signifique una inyección al ánimo, a la moral un entusiasmo a la motivación, a la pertenencia y orgullo que nuestra división exhibe permanentemente. Que también sirva como la base para enfrentar este 2013 un año en que sí vamos a demostrar un proceso bajo control y nos vamos a hacer cargo de nuestras metas”.

► Mayor información en el plan

Tras el cierre del último cuatrimestre del 2011 se incorporó más y nueva información al plan de negocios 2012, necesaria para alcanzar los compromisos, así como también se propuso realizar nuevas inversiones para proteger, reemplazar y agregar nuevos elementos que requería la planta.

A modo de ejemplo, destaca: “reforzamos nuestro sistema de transporte y el sistema de chancado y molienda, donde ha estado el foco de todo este plan, sumado a la puesta en marcha del proyecto de mejoramiento de la planta de flotación de molibdeno”.

El programa de inversiones de 50 millones de dólares (en dos etapas) continuará durante todo este año, fecha en que se espera lograr la

capacidad de diseño de tratamiento de 94,5 mil toneladas por día (ktpd). El gran quiebre será la puesta en marcha del nuevo espesador de concentrado (fines 2013).

Finalmente, Márquez recalcó que el cambio de 14 contratos de mantenimiento a un solo proveedor, líder mundial en innovación y tecnología, permitió mejorar la gestión –al reducir el número de contratos- e incorporar alto conocimiento en procesos y desarrollo tecnológico a la mantención de la planta.

“Cuando ya todo el mundo visualizaba que estábamos cerca de la meta, claramente la gente estaba con un ánimo increíble. La gente está muy expectante en el 2013 en que no sólo vamos a empatar sino vamos a superar el programa. Es la invitación que estamos haciendo. Que esto signifique una inyección al ánimo, a la moral un entusiasmo a la motivación, a la pertenencia y orgullo que nuestra División exhibe permanentemente”.



Codelco Andina conectada con la **SEGURIDAD**

Inspirados en la vida

En todas las instalaciones -y de forma simultánea- se detuvo la operación para reflexionar sobre la importancia de la vida y seguridad, frente cualquier meta productiva.

“Te amo papito”, “quiero que juguemos a la pelota”, “te esperamos en casa”, “Feliz Navidad papito”, fueron algunas de las frases que se escucharon en el emotivo video de cierre donde aparecieron pequeños vestidos con los Elementos de Protección Personal que utilizan sus padres.

Al término, un fuerte y emotivo aplauso mostró la conexión que causaron las imágenes en todos los presentes, para dar paso a William Henott, gerente de Seguridad y Salud Ocupacional, quien reforzó con sus palabras que hicieron mucho sentido.

“En esta División nadie sobra, todos somos importantes; o bien, pregúntenle a los niños que aparecen en el video. Ellos no ven cargos, ellos no entienden de explicaciones, ellos quieren ver llegar a su papá a casa todos los días para regalarles lo más hermoso de este mundo: su sonrisa”, expresó el ejecutivo.

Por casi 40 minutos, desde la mina rajo a Huechún en Andina, pero además en todas las Divisiones a nivel corporativo, se reflexionó el viernes 21 de diciembre sobre la importancia de la seguridad, de ser proactivos, de utilizar las herramientas de gestión y de no desistir jamás en la protección de la vida.

En la apertura, Gonzalo Andrades, gerente de Minas, repasó el triste accidente ocurrido en la División Gaby, donde un compañero de trabajo

perdió la vida, haciendo las lecciones aprendidas pertinentes para que todos lleguemos siempre a casa.

Para finalizar, Marcos Márquez, gerente de Operaciones, invitó a todos “a trabajar con alegría, con entusiasmo, con pasión, pero sobre todo... con seguridad. Porque en Codelco, en Andina y en sus familias, no sobra nadie. Todos somos importantes, todos tenemos un proyecto de vida y una familia que nos espera en casa; es un deber de todos regresar sanos y salvo a ella”.

Actividades como ésta refuerzan que la seguridad es un valor intransable para Codelco División Andina y que su Compromiso con la Vida está presente en todas sus faenas.



William Henott, reforzando el sentido de la familia y el autocuidado para ver cada día a los hijos.



Con la idea de que todos somos importantes en la organización se reflexionó sobre la seguridad deteniendo la operación.

IMPRESIONES

Gonzalo Andrades, gerente Gerencia de Minas: “Siempre es importante detenerse para reflexionar cómo estamos haciendo las cosas, tanto si las estamos haciendo bien como si las estamos haciendo mal. Estas jornadas nos permiten reflexionar y ver cómo están haciendo las cosas internamente. Apelamos a que cada uno se vea interiormente y no se haga trampa en el solitario. El llamado es a cuidarnos, es a hacer bien las cosas, para eso tenemos las herramientas necesarias”.

William Henott, gerente de Seguridad y Salud Ocupacional: “Esta detención refleja a cabalidad nuestro primer valor del Respeto a la Vida y la Dignidad de las Personas. Detuvimos todos los procesos productivos para hacer un acto de seguridad y esto es porque necesariamente tenemos que enfrentar bien el final de año y comenzar bien el 2013. Hemos tenido buenos resultados en seguridad, pero tuvimos que lamentar un accidente grave. Día a día tenemos que reforzar estas conductas, sobre cómo hacer que nuestros trabajadores sientan la necesidad de volver a sus casas sanos y salvos y no asumir riesgos innecesarios”.

Marcos Márquez, gerente de Operaciones: “Hoy hemos tenido la oportunidad de reflexionar. Tenemos una oportunidad de hacer las cosas bien, de pensar las cosas bien. Que nos demos los tiempos necesarios para que la tarea, la ejecución y el resultado salga bien. Un resultado positivo es que la gente salga sana y salva, y que vuelva a sus casas. Eso es lo más motivante. Invito a todos a vivirlo desde esa perspectiva. Sabemos que lo vamos a lograr (la meta de producción), pero ese resultado tiene que ser completo, con toda nuestra gente y colaboradores”.

Lanzamiento corporativo fue visto en vivo desde el Concentrador

En Andina ya se viven los Estándares de Seguridad Conductual

Desde Casa Matriz de Codelco y en línea con todas las Divisiones, el Presidente Ejecutivo, Thomas Keller, presentó estos nuevos lineamientos que apuntan a un verdadero cambio cultural en las personas para erradicar en forma definitiva los accidentes.

En el túnel principal de acceso al Concentrador, se congregó parte del Comité Ejecutivo, directores, supervisores y trabajadores propios y colaboradores para presenciar vía streaming desde la Casa Matriz de Codelco, el lanzamiento de los Estándares de Seguridad Conductual, el 3 de diciembre.

Pasadas las 9 de la mañana, División Andina hizo conexión con la capital, para ver cómo se

comenzaba con una reflexión de seguridad a cargo de Miguel Sanhueza, quien habló sobre la posibilidad concreta de hacer trabajos riesgosos con seguridad, haciendo un símil con las actividades que realiza la productora francesa Royal de Luxe, la misma de la pequeña gigante que visitó nuestro país hace algún tiempo.

Luego vino la presentación de los Estándares y las palabras del Presidente Ejecutivo, Thomas



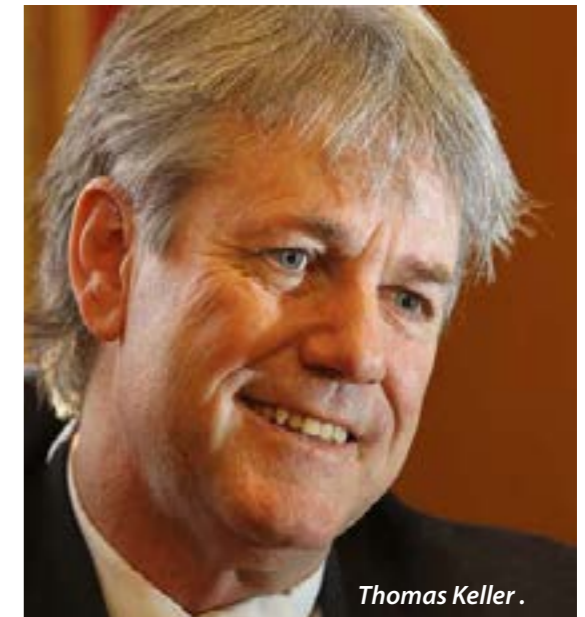
El lanzamiento de los Estándares de Seguridad Conductual grafica el compromiso de Codelco con la vida



En el acceso al Concentrador se congregaron ejecutivos, supervisores y trabajadores propios y contratistas.

Keller, quien hizo un abierto llamado a finalizar el año con la mayor seguridad posible, cuidando la vida de todos quienes componen la Corporación.

“Quisiera reiterar nuestro compromiso firme de la alta gerencia de perseverar y no darnos por vencidos hasta que realmente sintamos que hemos hecho todo lo posible, tanto en el plano físico como en el conductual, para erradicar las fatalidades de nuestra organización. La invitación es a seguir desplegando esfuerzos, especialmente en las faenas que estamos llevando a cabo y en esta parte final del año donde tendemos a relajarnos. Debemos tener cuidado para terminar el año sin ninguna



Thomas Keller.



Ceremonia de lanzamiento de Estándares de Seguridad Conductual en Casa Matriz.



Los trabajadores se comprometieron a cumplir con la seguridad y con la vida.

fatalidad y sin accidentes con tiempo perdido”, dijo el ejecutivo.

Posteriormente, uno a uno los gerentes de cada División fueron llamados a recibir el libro con los Estándares de Seguridad Conductual, en un signo de compromiso de toda la organización. Fue en ese momento donde se vio a nuestro gerente general, Ricardo Palma representando a Andina.

Mientras, en el Concentrador de nuestra División el subgerente general de Operaciones, Marcos Márquez, se encargó de transmitir un mensaje final a los presentes.

“Hoy la Corporación lanza estos estándares, de las personas, que vienen a reforzar el Programa Estructural de Seguridad y Salud Ocupacional, PESSO. Y eso tiene que ver con el compromiso de la gente, por lo tanto, todos los integrantes

de Andina tienen que adherirse definitivamente a esto, porque es la única manera en la que vamos a erradicar los accidentes, sobre todo en diciembre que es un mes complicado y donde debemos estar más concentrados”.

► **Primera actividad oficial**

Tras su reciente llegada a Andina, el nuevo gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos, Marcelo Stocker, también quiso entregar su visión respecto al lanzamiento. “Estoy recién comenzando y esta es mi primera actividad oficial. Me parece una muy buena iniciativa donde se marca el liderazgo ejecutivo y donde se da a conocer la importancia que tiene la cultura para cambiar y no tener accidentes. Con el aspecto conductual vamos a ayudar a construir dicha cultura, más el liderazgo de nuestra gerencia, supervisión y trabajadores”.

Estándar de Seguridad Conductual

Una guía hacia la accidentabilidad cero

La Corporación elaboró una pauta destinada a todo Codelco, incluyendo a empresas colaboradoras y subcontratistas.

El Proyecto Estructural de Seguridad y Salud Ocupacional de Codelco (PESSO) tiene como fin solidificar la cultura preventiva al interior de la organización. En ese contexto, la conducta de las personas toma especial relevancia, siendo preocupación de cada uno, transformar nuestras declaraciones y normas en prácticas concretas que reflejen un actuar preventivo, tal como señaló el Presidente Ejecutivo de nuestra Corporación, Thomas Keller.

Para seguir desarrollando y fortaleciendo las conductas preventivas al interior de toda la organización, se confeccionó el Estándar y la Guía de Seguridad Conductual destinado a todo Codelco. ¿Para qué sirven estos estándares? Para definir la metodología de acción para propiciar y fomentar las conductas seguras en todas las faenas y áreas de Codelco en lo que constituye otra medida para llegar a la accidentabilidad cero.

Se estableció como objetivo de este nuevo Estándar y Guía de Seguridad Conductual "establecer las directrices conceptuales y metodológicas para la implementación, desarrollo y mantención de un proceso de gestión de la conducta preventiva en Codelco, con el fin de reducir o eliminar las conductas inseguras, aumentar las conductas seguras y disminuir los accidentes, promoviendo el desarrollo de la mencionada cultura preventiva.

La guía en forma específica, contiene requisitos obligatorios en todas las Divisiones, faenas y proyectos de la Corporación y para todas las empresas contratistas y subcontratistas que desarrollen obras o servicios para Codelco.

Dentro de los requisitos para las personas, podemos destacar: conocer y aplicar las normas de seguridad y salud ocupacional establecidas en la Corporación, evaluar y controlar los riesgos antes de realizar una tarea; controlar, comunicar y gestionar los comportamientos riesgosos que pueden comprometer la integridad propia, de los compañeros de trabajo y de su entorno y aplicar y promover las conductas preventivas y/o seguras en él y en sus compañeros laborales, fomentando el desarrollo de éstas.

Además de los requisitos a las personas, están los asociados a la organización y a los medios e infraestructura para

el desarrollo adecuado de los programas. Finalmente, la guía termina con un apartado con definiciones de términos que contribuyen a

fomentar el conocimiento entre los trabajadores con conceptos como conducta, conducta segura y riesgosa, consecuencia, entre otros.

La idea es que los trabajadores desarrollen y fortalezcan las conductas preventivas en cada tarea.



Las buenas prácticas se contagian

La Planta se viste de etiqueta

En un proceso que involucró a todos los estamentos y personas que trabajan para esta Gerencia, se posibilitó un cambio conductual basado en el reforzamiento permanente de conductas positivas.

El segundo semestre de este 2012 fue muy positivo para División Andina, mirándolo desde la perspectiva de la seguridad y producción. En la Planta están contentos por ello, porque gran parte de la solución ha pasado por el buen funcionamiento, planificación y ordenamiento, lo que facilita la disponibilidad de equipos.

“Esto se ha logrado gracias a diferentes variables, pero una de ellas, que ha influido en los indicadores de productividad y seguridad es el orden y limpieza que hemos implementado en la planta Concentradora”, señala Marcelo Rodríguez, superintendente de Concentración.

► Una planta limpia es una planta controlada

El orden y limpieza permite tener mayor acceso a diferentes lugares, pudiendo hacer una mejor revisión de todos los equipos e inspección de áreas para una correcta mantención, anticipándose a una falla y detención no planificada. Lo anterior facilita la continuidad de proceso.

Por otra parte, permite evitar condiciones riesgosas para quienes trabajan o transitan por el lugar y la identificación de peligros frente a la realización de una labor.

Sin duda que esta mejora ha sido un aporte real al funcionamiento general de la Planta, incluso reconocida por el presidente ejecutivo de Codelco, Thomas Keller, en una de sus últimas visitas a nuestra División.

► Pintar, ordenar y segregar

Para el gerente de Plantas, Dalibor Dragicevic, lo destacables es que “este proceso se enmarca en valores de nuestra Corporación como el *Respeto a la Vida y Dignidad de las Personas y Trabajo en Equipo*, porque esto no lo hicimos solos, fue junto a toda la gente, que comenzó a tomar conciencia de lo importante de tener una planta limpia, haciéndose más fácil la tarea de inspeccionarla y encontrar alguna desviación, lo que disminuye las probabilidades de ocurrencia de accidentes e incidentes operacionales”.

“El mejoramiento comenzó pintando ciertas áreas, lo que generó un efecto de heroseamiento, provocando en la gente un compromiso por cuidar

algo que está más bonito, manteniéndolo ordenado y limpio”, comentó Rodríguez, y agregó que “las personas son el motor de la solución de condiciones, ellas comenzaron con esta inquietud y, a través del ciclo de acción rápida, pudimos dar un salto cuántico respecto al problema”.

Sin duda que fue esto lo que detonó un cambio de conducta y contagió al personal que trabaja en la Planta, quienes se motivaron y aumentaron los levantamientos de condiciones de aseo y orden.

Otro aspecto destacable fue el amplio trabajo que se realizó en señalética de advertencia y situación, comunicación respecto de riesgos de cada área y las medidas de control, aportando directamente a la gestión en seguridad.

Actualmente se sigue trabajando permanentemente en mejoras y la mantención de los espacios, pintándolos, trabajando fuertemente en la segregación de área tránsito vehicular. El superintendente adelanta que se pretende contar con música ambiental en el túnel de acceso al Concentrador

Otro aspecto destacable fue el amplio trabajo que se realizó en señalética de advertencia y situación, comunicación de riesgos de cada área y las medidas de control, aportando directamente a la gestión en seguridad.

Cabe recordar, además, que a comienzo de años existían 14 empresas realizando diferentes funciones en la Planta. Hoy la realidad es distinta, ya que se concentró gran parte de la acción al interior de la Planta en la empresa Siemens, lo que posibilitó entregar todos los trabajos a un responsable. “Si uno ve la utilización general de las plantas está por sobre el benchmarking”, dice.

¡Felicitamos a todos los plantinos por el gran trabajo realizado!



William Henott en reunión de GSSO con EE.CC.

“Un trabajador que se accidenta es irrecuperable”

Ante la proximidad de las vacaciones, se efectuó una reunión de balance donde se entregaron cifras de gestión y, además, se hizo un fuerte llamado a extremar las medidas de cuidado y seguridad en los trabajadores.

Siempre es necesario reflexionar sobre lo ocurrido durante el año. Fue precisamente eso lo que hizo la Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional con los expertos en prevención y administradores de contrato de las Empresas Colaboradoras de la División, el 19 de diciembre.



William Henott, Gerente de Seguridad y Salud Ocupacional.

La idea fue tomar conciencia sobre las desconcentraciones que se producen a fin de año, especialmente en las fiestas de Navidad, Año Nuevo y ante la proximidad de las vacaciones.

“En meses de verano también necesitamos la máxima concentración. Los fierros se pueden arreglar, la producción se puede cumplir, pero un trabajador que se accidenta, es irrecuperable. Les pido que disfrutemos el trabajo, lo pasemos bien,

pero lo más importante es que si hay alguien que no sepa hacer la pega, que no la haga”, fue el enérgico mensaje que el gerente, William Henott, entregó a los asistentes.

IMPRESIONES

Jesica Sandoval, experta en prevención de SGS CIMM T&S: “Me parece súper bien hacer este tipo de reuniones, sobre todo al aproximarse las vacaciones. La gente está muy nerviosa y es bueno tener instancias para reflexionar en torno a la seguridad”.



Mauricio Donoso, experto en prevención de Atlas Copco:

“Nosotros nos preparamos con un programa de plan estival donde tenemos actividades de reforzamiento en seguridad, las cuales se aplican de enero a marzo. Son actividades de terreno que aseguran los procedimientos, planificación de trabajo y liderazgo visible en terreno”.

Cristian Briones, prevencionista de riesgos de Buses JM: “Este tipo de reuniones siempre son productivas. JM actuará con campañas de seguridad ante las vacaciones y el fin de año. La idea es reforzar la seguridad tanto en los trabajadores nuestros como en las personas que trasladamos”.



CIFRAS

El 20% de los accidentes ocurridos en 2012 fue durante el día lunes.

El 49% de los accidentes ocurridos en 2012 fue entre las 11:00 y las 16:00 horas

El 41% de accidentados tiene entre 20 y 30 años.

“Les pido que disfrutemos el trabajo, lo pasemos bien, pero lo más importante es que si hay alguien que no sepa hacer la pega, que no la haga”.



Plan de acción 2013

GMIN apuesta por mejorar gestión en seguridad

Trabajadores propios y de empresas colaboradoras se reunieron para coordinar estrategias y establecer sinergias.



La jornada estuvo marcada por la acción conjunta, el diálogo y el intercambio de estrategias en los talleres de sinergias liderados por los superintendentes Esteban Molina (Mantenimiento Mina Rajo); Nelson Marín (Mina Subterránea); Ricardo Matus (Mina Rajo); y Leonardo Baeza (Ingeniería Mina Subterránea).

Según destacó Andrades, quien invitó a los trabajadores a aunar esfuerzos y enfrentar en forma conjunta el 2013, la actividad permitió establecer intercambios de estrategias que serán de utilidad a futuro. Entre éstas, una mayor eficiencia en la gestión administrativa y las herramientas de seguridad.

“Buscamos captar con ellas su propia manera de hacer las cosas en materia de seguridad. Si bien están en sintonía con las estrategias implementadas por la División, ellos también tienen sus propios programas de seguridad y



Sinergia. Ese fue el concepto clave que rodeó la primera reunión mensual de este año en la Gerencia de Minas de Codelco División Andina, en la que tomaron parte trabajadores propios y empresas colaboradoras, donde se dio a conocer el nuevo plan de acción para 2013.

“No tuvimos un muy buen inicio de año. La Gerencia de Minas venía muy bien durante el año, dentro del análisis de accidentabilidad, pero tuvimos tres accidentes con tiempo perdido y esto tiene que llamar a la reflexión. Esta actividad mensual con empresas colaboradoras nos servirá para ver dónde buscamos las lecciones aprendidas y los análisis de los accidentes”, afirmó el gerente del área, Gonzalo Andrades.

muy buenos. Podemos aprender mucho de ellos, al final, somos uno solo. El objetivo es que podamos sacar algo mejor de lo que tenemos para seguir avanzando”.

► Una forma distinta de hacer seguridad

En la jornada, los trabajadores presenciaron “La Vida, Nuestro Primer Valor”, una obra de teatro que durante enero se exhibirá en distintas áreas productivas y que se enmarca dentro de la nueva estrategia preventiva impulsada por División Andina, específicamente por la Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional y que ha sido un apoyo a la prevención en otras áreas.

Al respecto, William Henott, gerente de Seguridad y Salud Ocupacional, destacó que se trata de “una forma distinta de hacer seguridad”, emplazando a los operarios a estar 100% concentrados en sus labores y a evitar conductas de riesgo.

“Queremos hacerles entender a nuestros trabajadores que en la casa siempre hay alguien que los espera. Estas intervenciones llegan directo a las personas, por eso las seguiremos haciendo e incluso veremos la forma de incorporar a las familias”.

Por su parte, el gerente de Minas, Gonzalo Andrades, remarcó que la obra “es una idea genial, diferente, que llega en forma distinta a los trabajadores. Uno se siente identificado. Está muy bien hecha, el mensaje es súper claro, directo y cada uno se puede observar a sí mismo”.

TESTIMONIOS

Miguel Honorato, presidente comité paritario Vidaurre: “Son pocas las instancias de contacto con empresas contratistas para decirnos las cosas a la cara y sacar lecciones sobre lo que nos ha sucedido”.



Rogelio Escudero, subgerente de Prevención de Calidad de Medioambiente constructora Gardilic: “Esta actividad nos permite sacar un diagnóstico de las fallas y debilidades que tuvimos el 2012 sobre la accidentabilidad. Ahora, a futuro, los cambios pasan por fortalecer la supervisión y asumir las lecciones aprendidas. Esta actividad nos servirá mucho”.



Ricardo Vargas, administrador de contrato, Atlas Copco: “Vimos las herramientas que estábamos utilizando, que son muchas. Y la idea del grupo es optimizarlas, no hacer tanto papeleo. Queremos optimizar los trabajos administrativos y cumplir con el objetivo que todos queremos: cero accidentes”.



Octavio Araneda, vicepresidente Operaciones Centro Sur:

“Andina es una organización ganadora”

En su primer recorrido oficial, el ejecutivo conoció las plantas Concentradora y la de Molibdeno y Filtrado de Cobre, destacando el trabajo realizado en ambas, lo que ayudó a cumplir con las metas productivas de la División el 2012.

“E l 2012 fue un muy buen año para Andina, especialmente porque se cumplió con las metas productivas, y eso se nota en las conversaciones que sostuve con trabajadores, supervisores y dirigentes sindicales”, comentó Octavio Araneda, vicepresidente de Operaciones Centro Sur de Codelco.

Y es que durante el recorrido cada trabajador -propio y colaborador- esbozaba una sonrisa y quienes, al ser abordados por los ejecutivos, demostraban en sus palabras y gestos que algo había cambiado, que su ánimo y disposición eran distintos.

“Me alegro mucho por la gente que logró estos resultados, porque fueron capaces de quebrar la historia. Esto es un impulso de energía para todo el equipos de Andina, para que sigan por este camino, el de una organización ganadora”, agregó Araneda.

La visita la efectuó el jueves 3 de enero en compañía del gerente general de Andina, Ricardo Palma, y el gerente de Plantas, Dalibor Dragicevic. Se consideró la planta Concentradora, específicamente el molino SAG, unitario, chancado primario, secundario, terciario, cuaternario y flotación; y la Planta

de Molibdeno y Filtrado de Cobre, con todos sus procesos.

En palabras del vicepresidente de Operaciones Centro Sur, División Andina tiene grandes desafíos, y también grandes profesionales para enfrentarlos. “Todos esperamos que Andina consolide los resultados optimizando la gestión productiva y de costo. En materia de seguridad presentan buenos resultados pero hay espacios de mejora en accidentes graves o de alto potencial que se han presentado. Y también se aprecia preocupación por el medioambiente que es un gran tema, vital para la política de la Corporación y sus operaciones. Con esto nos proyectaremos hacia el futuro con Expansión Andina 244”.

Luego de conocer los procesos de ambas plantas, y una vez concluida la visita, Octavio Araneda aprovechó la oportunidad para enviar un saludo a los trabajadores de División Andina. “Mis sinceras felicitaciones a todos los trabajadores de Andina por el logro alcanzado. A mediados de año se veía muy difícil cumplir el programa con 6 mil toneladas de cobre fino en contra, pero se consiguió, se logró dar vuelta la tendencia, y eso es sumamente valorable y destacable para un gran equipo como éste”.



Ricardo Palma y Octavio Araneda junto a Marcelo Rodríguez en un amplio recorrido por las Plantas Concentradora y de Molibdeno y Filtrado de Cobre.



Encuentro con Sindicatos de División Andina

Una comitiva compuesta por el Vicepresidente de Operaciones Centro Sur de Codelco, Octavio Araneda, nuestro gerente general y el Gerente de Recursos Humanos de Andina, Arturo Merino, visitó a los sindicatos Unificado de Trabajadores (SUT), Industrial de Integración Laboral (SILL) y de Supervisores (SISAN), el pasado 2 de enero.

La idea fue presentar a Araneda, quien asumió en diciembre pasado (su anterior cargo fue gerente general de El Teniente) y mantener una conversación con los líderes sindicales en un diálogo franco, abierto y transparente.

En las conversaciones se evidenció la clara intención de mantener una comunicación fluida entre los trabajadores representados por los sindicatos y la Vicepresidencia liderada por Araneda, además de reafirmar el compromiso con el desarrollo de todos los trabajadores y velar por el cumplimiento de la seguridad en cada faena.



Sindicato Industrial de Integración Laboral (SILL)



Sindicato Unificado de Trabajadores (SUT)



Sindicato de Supervisores de Andina (SISAN)



Hernán Flores, colaborador, da vida a esculturas con fierros y chatarras en desuso

Mantenciones de Andina permiten creación artística

Trabajador de Siemens expuso durante dos días sus esculturas en el refugio Hilton.

Habla del origen de su arte y se emociona. Gira unos segundos la cabeza, mira al horizonte desde lo alto del refugio Hilton, toma aire y regresa con la mirada. Como buen artista, Hernán Flores Díaz, tiene la sensibilidad que le permite ver la belleza en lo simple, en lo cotidiano. Para ser más precisos, él hace arte con fierros y materiales en desuso que se desechan en las mantenciones de División Andina.

Cerca de 50 esculturas y piezas realizadas por el mecánico de la empresa Siemens fueron exhibidas entre el 6 y 7 de diciembre en la sala de descanso del Hilton. Arte nacido de las manos del colaborador que permitió hacer una pausa recreativa en las largas jornadas de los trabajadores.

Mineros, mecánicos, motos, ascensores de Valparaíso, portabotellas, portacopas y arrimos, forman parte de "Rústico", su expresión artística que de paso permite reciclar cientos de piezas metálicas y darle un sentido estético, decorativo y útil.

Prensas de embrague, bombas de agua, amortiguadores, perfiles y latas, sirven de material para las creaciones de Hernán. Desde 1995 desarrolla esta expresión artística con fierros y material en desuso. "Estaba sin trabajo y un amigo me dio la idea de hacer algo con la chatarra que tenía. Inventé algo y así empecé", cuenta.

Las piezas dan cuenta también de su paso por Andina, donde colabora a través de diferentes empresas desde 2008. Así, los mineros nacieron cuando trabajaba en ACT, en la construcción de cavernas del proyecto PDA Fase I. Hoy, su trabajo de mecánico en Siemens dio paso a la creación de los mecánicos en versión escultura.

Aunque las piezas están a la venta, dice lo que lo mueve no es el dinero, sino que la gente aprecie sus figuras. "Me han felicitado mucho mis compañeros. No me interesa el dinero, éste va y viene; me gusta que la gente se recree viendo algo distinto, que lo saque aunque sea por un momento del trabajo", expresa.

Hernán agradeció el apoyo de Codelco, Siemens y Adimark, que dio todas las facilidades para su exposición, y se mostró feliz por la recepción que le dieron sus colegas. Más información de "Rústico" en 6514 2414 ó al 034-904291.

ANDINO POR ELECCIÓN

Oriundo de Antofagasta, el colaborador artista vive hace 25 años en Calle Larga. Es casado y padre de dos hijos andinos: Angie, estudiante de Trabajo Social, y Cristian, alumno del Liceo Industrial de San Felipe.



Iniciativa de alimentación saludable

“Arma tu ensalada” ahora disponible en el Rajo, Mina Subterránea y Hilton

A las naves instaladas en el casino de Saladillo, ahora se sumaron otras en diversos comedores del área industrial. Los trabajadores han tenido una buena aceptación, en lo que se califica como el inicio de un cambio cultural en torno hacia una vida más saludable.

Ya no sólo Saladillo cuenta con naves especiales de alimentación saludable. Ahora también las tiene el comedor del Hilton, el Rajo y el Nivel 17 de la Mina Subterránea, los que fueron integrados a la iniciativa denominada “Arma tu Ensalada”, instancia creada por la División con el objetivo de ofrecer a los trabajadores alternativas más saludables a la hora del almuerzo.

“Esto tiene que ver también con la buena aceptación que tuvo el plan piloto en Saladillo hace algunos meses, lo que nos instó a instalar más naves en los otros comedores de la División. El trabajador está dispuesto a probar nuevas cosas, más sanas. Vemos que hay una especie de cambio cultural, donde cada vez es más valorado comer saludable”, nos cuenta el jefe de habitabilidad de Andina, Mario Vicencio.

La instalación de naves especiales con mayor variedad de proteínas, verduras y aderezos en el Hilton, el Rajo y la Mina Subterránea, se enmarcó en una semana dedicada a la alimentación saludable, que incluyó además eventos rompe rutina con un show fitness a cargo del bailarín Pablo Vargas quien junto a un grupo de guapas bailarinas hicieron una demostración de zumba.



El consumo de Arma tu Ensalada pasó a ser más de un tercio del consumo normal, lo que significó un cambio profundo en el servicio de alimentación.

IMPRESIONES

Robinson Medina, ayudante de sondaje de Boart Longyear:

“Se puede elegir la comida que uno quiere, lo que me parece muy positivo. Hay que cuidar el cuerpo porque trabajamos en minería y hay que mantenerlo adecuado a la altura y a las condiciones en que nos desempeñamos”.



Víctor Rojas, ayudante minero de SIITEC:

“Está mucho mejor porque antes debíamos tomar lo que había. Hoy podemos elegir y eso se agradece. Cada día estamos optando más por la comida saludable”.



La semana de alimentación saludable incluyó eventos rompe rutina.

Reflexión previo a detención de planta

Una pausa necesaria para la seguridad

La primera parada de planta de este 2013 contempla 36 horas de detención total de planta y más de 1.200 actividades que se realizarán esta semana, y cuyos principales objetivos es realizar las tareas de forma segura, sin accidentes, y proyectar un 2013 que mantenga los resultados productivos.



“Este encuentro es muy relevante, dado que el mantenimiento comienza el sábado 6 de enero con los trabajos del SAG; nos permite reflexionar y analizar desde los ECF la forma de cumplir con ellos durante la detención. Esto nos entregará una radiografía de lo que pretendemos hacer en el año: un trabajo eficiente y seguro”, señaló Rodríguez.

Durante la reunión se abordó la tarea de izaje (Estándar Control de Fatalidad N° 7), dada la relevancia de este tema en la detención de planta. Los movimientos de equipos, carga o elementos de desgaste -en su gran mayoría- se realiza por puente grúa (en el caso de las disipadoras 1 y 2 se realiza con camiones pluma) lo que implica otros peligros que también deben ser correctamente identificados y controlados los riesgos.

“Hemos detectado una oportunidad de mejora al reforzar la utilización de vientos en estas acciones, lo que permite que las personas no ponga las manos (reacción natural del ser humano) ante un movimiento inesperado” explicó el superintendente de Concentración.

Además se abordó el bloqueo, movimiento de equipos pesados, verificación de guardas, y orden y limpieza post intervención.

Los trabajadores manifestaron sus apreciaciones y comentarios que el gran objetivo de esta detención es concluirla con 0 accidente, y proyectar este resultado durante el año.

La gerencia de Plantas cerró el 2012 con un índice de frecuencia de 1,06 y un índice global 13,8. A pesar de ser buenos indicadores, Rodríguez hizo un llamado a superarlos debido a los alta gravedad de los accidentes y aquellos de alto potencial vividos durante el 2012. “Siempre tenemos la posibilidad de mejorar, de reducir estos números y doblar nuestros esfuerzos y compromisos en torno a la seguridad. La invitación es hacer las cosas en forma distinta no para buscar mejores indicadores, sino para que ningún compañero se accidente. Eso es un compromiso moral de todos quienes tenemos vidas a cargo”, finalizó Rodríguez en su exposición a los administradores de contrato de las empresas contratistas de la Gerencia de Plantas.

Cerca de 110 horas de detención en el molino unitario dos, 64 horas para el SAG y 36 horas para la línea convencional son las áreas en que se realizarán los trabajos. Este fue el tema central en el encuentro mensual de la Gerencia de Plantas (GPLAN) y sus empresas colaboradoras del 3 de enero, el que fue encabezado por Marcelo Rodríguez, superintendente de Concentración de División Andina.

Para mayor concentración durante mantención en la Planta

Mesoterapeutas recorrieron Concentradora relajando a los viejos

A raíz de la mantención hecha en prácticamente todos los sectores de la Planta Concentradora y en el contexto de la campaña Verano Seguro que lidera la Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional, se realizó una intervención diferente en beneficio de los trabajadores: un grupo de siete mesoterapeutas visitó las dependencias del concentrador haciendo masajes descontracturantes y de relajación tanto a personal propio como colaborador.

“En el contexto del mega mantenimiento de la Gerencia de Plantas y alineados con nuestro primer valor Respeto y dignidad de las personas es que nos propusimos dar señales concretas que nuestra prioridad son las personas como eje central de nuestra gestión. Si bien nos tocaba la dura tarea realizar mantenimiento por más 100 horas continuas, lo que implica un gran esfuerzo físico, el servicio de masajes en cuestión nos permitió alivianar las extensas jornadas y crear un grato clima de trabajo. Este tipo de acciones e iniciativas nos ayudarán a mejorar la calidad de vida en el trabajo logrando vivenciar el primer valor de nuestra compañía”.

Con esto las profesionales llevaron relaxo y distensión a lugares como el Prechancado, Chancado Terciario, Chancado Cuaternario, Flotación, SAG, etc. Allí, los trabajadores se apoyaron en una silla especial para masajes y pudieron disfrutar de las bondades de los masajes, quedando listos para continuar en faena.

Según la psicóloga de la Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional, Susan Villanueva, “al hacer esta pausa, la probabilidad de desconcentrarse, es menor. Con el transcurso de las horas de mantención uno tiende a robotizarse, así que estos masajes te descontracturan, te activan y potencian la concentración. Debíamos garantizar que la planta, en un proceso estresante y exigente en lo mental y físico, culminaran sus tareas de la mejor forma y con la mayor seguridad”.



Buenos Vientos en Navidad

Empresa de obras eléctricas que tiene un contrato con la Planta de Molibdeno, compartió una tarde navideña con las niñas del Hogar Casa de Belén del Obispado de San Felipe.



Con la colaboración de los trabajadores del contrato para la faena de División Andina, la empresa Buenos Vientos Obras Eléctricas Ltda. ofreció un tarde de entretenimiento y regalos a las niñas del Hogar Casa de Belén, perteneciente al Obispado de San Felipe.

Los 44 trabajadores se organizaron algunas semanas antes de fin de año para obtener los recursos y así brindar un momento de alegría y diversión a las 20 niñas entre 4 y 12 años que habitan en el hogar ubicado en Los Andes.

Según comentó Francisco Zárate, administrador del contrato de instalación de equipos eléctricos de baja tensión en la planta de Molibdeno de

Andina, la iniciativa nació de los trabajadores y luego se sumó la empresa.

Tres administrativos y cinco trabajadores se disfrazaron de viejito pascuero, inflaron globos y compartieron una tarde diferente con las niñas; una tarde que sin duda será recordada por ambas partes.

Jan Lagos, trabajador de Buenos Vientos, opinó que la iniciativa fue muy gratificante para el equipo. "Nos organizamos, juntamos plata entre los compañeros y también con el apoyo de la empresa logramos reunir lo necesario para los regalos y algunas cosas para prepararles una onces y compartir con las niñas del hogar", detalló.

Eduardo Zamora, líder de marinas en el Nivel 16 de la Mina Subterránea

Un minero con proyección

Eduardo Zamora es líder de marinas en el Nivel 16 de la Mina Subterránea. Trabaja para la empresa Gardilcic desde hace tres años. Antes se desempeñó en el campo como obrero agrícola en varias faenas del Valle de Aconcagua.

Dice que en la minería aprendió el real valor de la vida, de los hijos y la familia.

Para él, trabajar con seguridad es una cuestión de vida. Vive preocupado de las normas de seguridad, ya que califica sus labores de riesgosas.

Actualmente, este minero de tomo y lomo vive con su pareja Valeria y tiene un hijo de seis años, Cristóbal. Tienen una linda casa en Rinconada de Los Andes, donde comparten terreno junto a los padres de Eduardo.

En un futuro cercano se ve estudiando algo relacionado con la minería. Su idea es renovar sus conocimientos para adquirir más experiencia y ascender dentro de su empresa.



**Escuche el clip de audio para
conocer más acerca de Eduardo**



Aumento de Capacitación: un desafío para el 2013

La página de la Asociación
Gremial de Empresas
para la Minería y Rubros
Asociados, AGEMA.

Resulta de conocimiento general la situación de casi pleno empleo imperante en el país. Esto sumado a las proyecciones de crecimiento regional por la expansión de Codelco Andina a través del denominado proyecto Expansión 244, junto con otras obras de gran envergadura como el corredor bioceánico de Aconcagua, sin duda están convirtiendo rápidamente a nuestra Quinta Región en un atractivo polo, donde el desarrollo inmobiliario, comercial e industrial alcanzarán ribetes nunca antes vistos en regiones y especialmente en ciudades como Los Andes.

Para la realización de estos proyectos se requiere personal especializado, expertos capacitados que permitan el correcto desarrollo de las obras ejecutadas. Es por eso que como Asociación Gremial de Empresas para la Minería y Rubros Asociados consideramos que la capacitación de nuestros trabajadores es fundamental para lograr nuestros objetivos, el correcto desarrollo del capital humano a través de la capacitación significa:

- Promover el desarrollo integral del personal y, como consecuencia, el desarrollo de la organización.
- Propiciar y fortalecer el conocimiento técnico necesario para el mejor desempeño de las actividades laborales, para aumentar la productividad de los trabajadores.
- Ayudar al personal a identificarse con los objetivos de la organización.
- Mejorar la relación jefes-trabajadores.
- Agilizar la toma de decisiones y solución de problemas.
- Contribuir a la formación de líderes y dirigentes.
- Incrementar la productividad y calidad del trabajo.
- Ayudar a mantener bajos los costos.
- Eliminar los temores de incompetencia en los trabajadores.
- Aumentar el nivel de satisfacción y desarrollar un sentido de progreso.

Como AGEMA creemos que la capacitación adecuada es la mejor manera a corto plazo de hacer frente a una eventual escasez de trabajadores. Es por eso que nos encontramos trabajando en importantes proyectos junto con entidades de gobierno y de educación superior con el objeto de mejorar y enfocar las capacitaciones en función de los requerimientos de las empresas y de los proyectos venideros. De esa manera evitaremos instancias de capacitación antojadizas y que no representen cabalmente la realidad actual.



AGEMA

Codelco

Vive
sus
Valores



compromiso
con la vida

La Dirección de Comunicaciones de Andina te invita a vivir día a día los Valores de Codelco y plasmarlos en cada tarea que se realice.

En esta nueva versión de El Colaborador, ahora digital, queremos que nuestros lectores reflexionen en torno a cada uno de los Valores.

Les presentaremos mes a mes uno de ellos.



▶ 2. LA RESPONSABILIDAD Y EL COMPROMISO

Es el segundo Valor de nuestra Corporación. El que habla sobre nuestro propio compromiso con la empresa, con los compañeros de trabajo y con el país.

- Se reafirma el compromiso de mantener una conducta laboral íntegra y ejemplar, aportando a las labores toda nuestra capacidad y conocimiento.
- Debemos proteger los recursos, equipos e instalaciones de la empresa, cuidándolos como si fueran nuestros.
- Actuamos con transparencia y asumimos la responsabilidad y las obligaciones de nuestros cargos y las consecuencias de nuestro actuar.





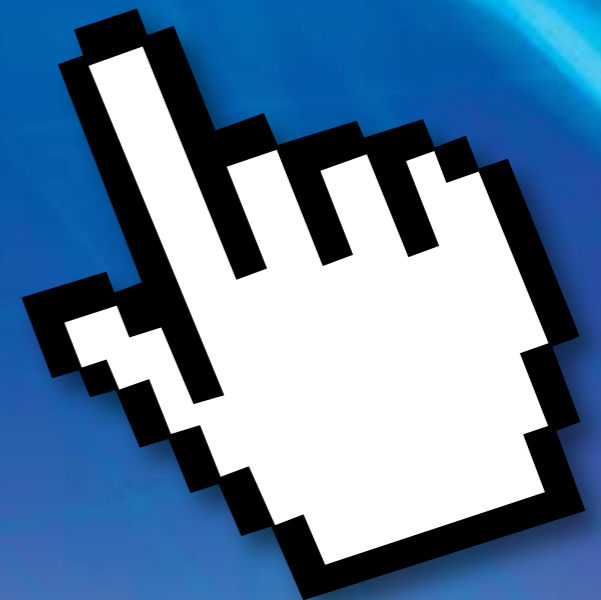
Escuche el saludo que envió el periodista **Juan Cristóbal Guarello** a todos los mineros de Andina en la XV Feria del Libro de Los Andes efectuada hace algunas semanas.



Haz click en el botón para reproducir audio

Nuevo formato, más cerca de ti.

Si quiere ser parte de nuestra revista, publicando noticias sobre la gestión de su empresa, contáctese con nosotros.



Contacto: elcolaborador@samara.cl

Dirección de Comunicaciones de División Andina